

SAMEDI 26 OCTOBRE 2013 - Institut National d'Histoire de l'Art-salle Walter Benjamin (Galerie Colbert)

LA 'NARRATION' SCÉNIQUE ET CINÉMATOGRAPHIQUE : DE LA SCÈNE AU GRAND ÉCRAN

PRÉSIDENT DE SÉANCE : WALTER ZIDARIČ

- 10h00** JEAN-JACQUES HANINE-ROUSSEL, *Université Paris 8*
Maria Callas et la mise en scène des "Vespri Siciliani"
- 10h30** MYRIAM TANANT, *Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3*
Les mises en scènes verdiennes de Visconti, Strehler et Bob Wilson
- 11h00** EMMANUELLE BOUSQUET, *Université de Nantes*
Scénographie verdienne et réception
- 11h 30** Débat
- 12h15** **Déjeuner**

LA 'NARRATION' SCÉNIQUE ET CINÉMATOGRAPHIQUE : DE LA SCÈNE AU GRAND ÉCRAN (suite)

PRÉSIDENT DE SÉANCE : CLAUDIA COLOMBATI

- 14h00** MARCO TARGA, *Université de Turin*
Il teatro di Verdi narrato dal cinema muto
- 14h30** GAIA VARON, *Université de Bologne*
Récits d'interprètes : préludes verdiens à l'écran
- 15h00** Débat
- 15h30** CHRISTIAN VIVIANI, *Université de Caen-Basse Normandie*
Le 'melo' cinématographique italien : une veine 'verdienne'
- 16h00** LAURE-HÉLÈNE SACCO, *Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3*
Verdi et le film d'opéra : "La traviata" et "Otello" de Franco Zeffirelli
- 16h30** DÉBAT
- 17h00** **Pause**
- VERDI NARRÉ**
- 17h30** WALTER ZIDARIČ, *Université de Nantes*
Riflessi verdiani nell'arte e nella cultura italiana dal 1860 in poi
- 18h00** MARCO SIRTORI, *Université de Bergame*
Il Verdi 'popolare' nelle biografie romanzate di primo Novecento
- 18h30** Débat
- 19h00** Clôture du colloque
- 20h00** **Dîner**

Colloque organisé par : CAMILLO FAVERZANI
1813-2013 Verdi200 Celebrazioni-Presidenza del Consiglio dei Ministri italien

sous le haut patronage de : Istituto Nazionale di Studi Verdiani

avec le soutien de : EA 4385-Laboratoire d'Études Romanes, Université Paris 8
EA 4256-Lettres Arts du Spectacle Langues Romanes, Université de Caen-Basse Normandie
Plaine Commune
CASDEN
Nous remercions l'Institut National d'Histoire de l'Art pour son accueil

Marraine de la manifestation : RAINA KABAIVANSKA

Comité scientifique : Maria Mercedes Carrara Verdi (Istituto Nazionale di Studi Verdiani-Parme), Vittorio Coletti (Université de Gênes), Gilles De Van (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Silvia Fabrizio-Costa (Université de Caen-Basse Normandie), Giordano Ferrari (Université Paris 8), Gérard Loubinoux (Université Blaise Pascal-Clermont 2), Emmanuel Reibel (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), Anne Surgers (Université de Caen-Basse Normandie), Myriam Tanant (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

UNIVERSITÉ
PARIS8
VINCENNES-SAINT-DENIS



Célébrations verdiennes réalisées par
la Presidenza del Consiglio dei Ministri italien



Colloque international



© Domenico Morelli, "Le nozze Foscari" (1838), Galleria Nazionale d'Arte Moderna (Rome, Italie)

23, 24, 25, 26 octobre 2013

Verdi narrateur

organisé par Camillo Faverezani

Marraine de la manifestation : Raina Kabaivanska

MERCREDI 23, JEUDI 24 OCTOBRE 2013

UNIVERSITÉ PARIS 8

Bâtiment B salle B 106

2 rue de la Liberté, 93 526 Saint-Denis Cedex
Métro : Saint-Denis Université (ligne 13)

VENDREDI 25, SAMEDI 26 OCTOBRE 2013

INSTITUT NATIONAL D'HISTOIRE DE L'ART

Auditorium-salle Walter Benjamin (Galerie Colbert)

2, rue Vivienne/6, rue des Petits Champs - 75002 Paris

Métro : Bourse (ligne 3) / Pyramides (lignes 7, 14) / Palais Royal-Musée du Louvre (ligne 1)

I N S V
Istituto Nazionale di Studi Verdiani
Fondazione

Contacts :
Tél. : 01 49 40 73 31 / camillo.faverezani@univ-paris8.fr



MERCREDI 23 OCTOBRE 2013 - Université Paris 8 – bâtiment B – salle B106

- 14h00** Accueil des participants
Allocution de **DANIELLE TARTAKOWSKY**, *Présidente de l'Université Paris 8*
- VUES D'ENSEMBLE**
PRÉSIDENT DE SÉANCE : **MARCO SIRTORI**
- 14h30** **FRANCESCO BISSOLI**, *Université "Suor Orsola Benincasa"-Naples*
Il titolo diegetico
- 15h00** **GIUSEPPE MONTEMAGNO**, *Université de Catane*
« Ben io t'invenni, o fatal scritto ! » Notes sur la correspondance des personnages verdiens
- 15h30** Débat
- 16h00** **Pause**
- 16h30** **KASIMIR MORSKI**, *Université de Rome 2-Tor Vergata*
L'azione narrativa nella concentrazione creativo-musicale
- 17h00** **CLAUDIA COLOMBATI**, *Université de Rome 2-Tor Vergata*
Aspetti delle grandi sintesi drammaturgiche nella narrazione verdiana
- 17h30** **DANIELA ROMAGNOLI**, *Université de Parme*
Verdi et le Moyen-Âge
- 18h00** Débat
- 20h00** **Dîner**

JEUDI 24 OCTOBRE 2013 - Université Paris 8 – bâtiment B – salle B106

- VUES D'ENSEMBLE (suite)**
PRÉSIDENT DE SÉANCE : **MARINA MAYRHOFER**
- 10h00** **MARCO BEGHELLI**, *Université de Bologne*
Ipotiposi in musica
- 10h30** **VITTORIO COLETTI**, *Université de Gênes*
La narrazione breve nel teatro di Verdi
- 11h00** **ELISABETTA FAVA**, *Université de Turin*
La narrazione nei cori verdiani
- 11h30** Débat
- 12h15** **Déjeuner**
- VUES D'ENSEMBLE (suite)**
PRÉSIDENT DE SÉANCE : **DANIELA ROMAGNOLI**
- 14h00** **CHRISTINE RESCHE**, *Université "Blaise Pascal"-Clermont Ferrand*
Du souvenir à l'espoir, ou l'art de raconter à travers le temps.
Passé, présent et avenir narrés par les personnages verdiens
- 14h30** **FRANÇOIS VASSOGNE**, *Université de Paris-Sorbonne-Paris 4*
Enjeux du récit au futur dans les opéras de Verdi
- 15h00** Débat
- LA CONSTRUCTION DU LIVRET : LES 'ANNÉES DE GALÈRE'**
- 15h30** **FRANCO ARATO**, *Université de Turin*
"Un giorno di regno" : un fiasco inevitabile?
- 16h00** **MARIA CARLA PAPINI**, *Université de Florence*
Fra storia e testo: "I lombardi alla prima Crociata"
- 16h30** Débat

17h00 **Pause**

- 17h30** **MARINA MAYRHOFER**, *Université de Naples 1-Federico II*
Morfologie della narrazione in tre libretti per il giovane Verdi: "I lombardi alla prima crociata" di Temistocle Solera (Milano, 1843), "Attila" di Temistocle Solera (Venezia, 1846), "Macbeth" di Francesco Maria Piave (Firenze, 1847)
- 18h00** **GABRIELLA MINARINI**, *Université de Florence*
"Attila" : da Werner a Solera-Piave, la 'scarnificazione' di un romanzo
- 18h30** Débat
- 19h00** Les trente ans du prix "Giuseppe Verdi" et ses dernières réalisations
- 21h00** **Dîner**

VENDREDI 25 OCTOBRE 2013 - Institut National d'Histoire de l'Art - Auditorium (Galerie Colbert)

- LA CONSTRUCTION DU LIVRET : LA TRILOGIE POPULAIRE**
PRÉSIDENT DE SÉANCE : **VITTORIO COLETTI**
- 10h00** **ELISA GROSSATO**, *Université de Vérone*
La forza drammaturgica del racconto di alcune pagine del "Trovatore"
- 10h30** **FEDERICO LENZI**, *Université de Provence*
Le livret de "La traviata" et ses sources : dramaturgie d'une époque
- 11h00** **EMILIA PANTINI**, *Conservatoire "Luigi Canepa" de Sassari*
Romanzo, teatro, libretto : le tre incarnazioni della "Dame aux camélias"
- 11h30** Débat
- 12h15** **Déjeuner**
- LA CONSTRUCTION DU LIVRET : LA MATURITÉ**
PRÉSIDENT DE SÉANCE : **KASIMIR MORSKI**
- 14h00** **CAMILLO FAVERZANI**, *Université Paris 8*
Du "Duc d'Albe" aux "Vêpres siciliennes" : métamorphoses d'un livret
- 14h30** **ELENA CARBONELL GRAELLS**, *Université de Barcelone*
"La Forza del destino" tra Rivas e Verdi:
la traduzione di Sanseverino e i suoi effetti sulla narrativa verdiana
- 15h00** Débat
- LA CONSTRUCTION DU LIVRET : SHAKESPEARE**
- 15h30** **GIUSEPPE GALIGANI**, *Université de Florence*
Il ruolo della narrazione in due libretti di Verdi: "Macbeth" e "Othello"
- 16h00** **EMANUELE D'ANGELO**, *Académie des Beaux-Arts de Foggia*
Falstaff «dans les jardins du Décameron». Boito mediterraneizza Shakespeare
- 16h30** **MARIO DOMENICHELLI**, *Université de Florence*
Boito e Verdi : "Falstaff", narrazioni e funzioni temporali
- 17h00** Débat
- 17h45** **Pause**
- LA 'NARRATION' SCÉNIQUE ET CINÉMATOGRAPHIQUE : LES PROFESSIONNELS**
- 18h15** **KAROLINE ZAIDLINE**, *Conservatoire de Marly-la Ville*
Un nouveau Verdi ou Desdémone, la nouvelle cant'actrice
- 18h45** **DARIO DE CICCO**, *Conservatoire "Giuseppe Verdi" de Turin*
VISIVAMENTE : itinerari e prospettive narrative verdiane attraverso la costumistica
- 19h15** Débat
- 20h30** **Dîner**